

# Deutsche Tschechow-Gesellschaft e. V.

- Die Schriftführerin -



An die  
Mitglieder der Deutschen Tschechow-Gesellschaft e. V.,  
die Freunde des Literarischen Museums „Tschechow-Salon“  
Badenweiler und alle Liebhaber der russischen Literatur

79410 Badenweiler  
Luisenstr. 5

Tel. 07632/72-121  
Fax 07632/72-169

Rathaus@gemeinde-badenweiler.de  
<http://www.deutsche-tschechow-gesellschaft.de/>

**Der Vorstand der Deutschen Tschechow-Gesellschaft  
(DTG) lädt Sie, Ihre Freunde und alle an russischer  
Literatur und Kultur Interessierten  
herzlich ein zu seiner vierten**

18.01.2014

## Tschechow-Soirée

**am Freitag, dem 31. Januar 2014, 19.30 Uhr,  
im Hotel Vitana**

(ehemals Forsthaus Lais)

Badstraße 42, 79410 Badenweiler

Tel.: 07632-82120, Fax -821282, E-mail: [rezeption@hotel-vitana.de](mailto:rezeption@hotel-vitana.de)

Traditionell findet diese Veranstaltung in der zeitlichen Nähe zu Tschechows  
Geburtstag am 29. Januar statt.

Wir freuen uns, wie bisher in Zusammenarbeit mit dem Literarischen Museum  
„Tschechow-Salon“ Badenweiler, auch in diesem Jahr ein anspruchsvolles  
Programm bieten zu können.

Unsere Soirée im 110. Todesjahr Tschechows soll durch humorvolle  
Liebeserzählungen geprägt werden.

Darüber hinaus möchten wir mit Larissa von Treyden eine Autorin der russischen  
Gegenwartslyrik und mit dem Chor „Rosinka“ russische Volksweisen vorstellen.

Und natürlich wird auch für Magen und Gaumen bestens gesorgt sein.

**Eintritt frei.**

**Speisen und Getränke auf eigene Rechnung.**

Kleine Speisekarte für die Soirée.

Wir bitten um eine **vorherige Anmeldung** bis zum 28.01.2014 bei unserem  
Vorstandsmitglied Rolf Siegismund.

Telefon +49-7632-5192 oder E-mail [r.siegismund@gmx.de](mailto:r.siegismund@gmx.de)

## Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Im Namen des Vorstands der DTG  
verbleiben wir  
mit herzlichen Grüßen  
Ihre



Dr. Regine Nohejl  
Schriftführerin



Heinz Setzer  
stv. Vorsitzender

### Programm:

#### Begrüßung

#### „Liebe bei Tschechow“

Die bekannte Schauspielerin und Literaturkritikerin  
Dr. Angelika-Ditha Morosowa (Titisee u. Zürich) liest auf Deutsch  
folgende Erzählungen Tschechows über die Liebe:

#### Freude / Радость

#### Rendez-vous in der Sommerfrische / На даче

#### Die Plappertasche / Длинный язык

#### Papa und der Bräutigam / Жених и папенька

#### Eine Nacht auf dem Friedhof / Ночь на кладбище

A.-D. Morosowa erhielt ihre schauspielerische Ausbildung u.a. in Rom und Zürich. Sie promovierte über Ödön von Horvath in Zürich, wo sie als Kritikerin und Regisseurin am dortigen Schauspielhaus und Opernhaus arbeitete. Zahlreiche Literaturlesungen im gesamten deutschsprachigen Raum.

#### Larissa von Treyden –

#### eine lyrische Stimme zwischen Deutschland und Russland

Die Lyrikerin liest ihre eigenen Gedichte auf Russisch. Die Übersetzungen stammen von Dr. Regine Nohejl, die sie auch vorträgt.

L. v. Treyden wurde im sibirischen Omsk geboren, dort absolvierte sie ein Philologiestudium und begann ab 1980 zu publizieren. Seit 1999 lebt sie in Deutschland und arbeitet als Journalistin sowie als Russischdozentin an der Universität Freiburg. Ihre Lyrik- und Prosabände finden in Russland große Resonanz.

---

#### „Die Seele singt – Душа поет“ Russischer Chor „Rosinka“ aus Freiburg

Der 2004 gegründete gemischte Chor ist für seine musikalischen Qualitäten bekannt. Oksana Kharson ist mit Auszeichnung diplomierte Chorleiterin der Staatl. Universität Charkow in der Ukraine.